

RECEIVED	DATE
No. D	Date

April 8, 1937.

Morning Translation.

China Evening News and other local newspapers:-

THE REDUCTION OF WAGES OF SEAMEN ON S.S. "NINGZING"

The reduction of wages of seamen on the s.s. "Ningzing" (甯靜) of the Ningpo Shaoxing S.N. Company has met with opposition. Negotiations have been going on for some time, but without success.

The vessel is now in Shanghai and the seamen have issued a manifesto asking the public for assistance.

The entire body of the seamen of the China Merchants Steam Navigation Company have expressed their support of the seamen on the s.s. "Ningzing" and are opposing the proposed cancellation by the Company of the issue of double wages at the end of the year.

The crew of the ships belonging to the San Peh (三北), Hung An (鴻安) and Ning Shing (甯興) Companies have issued a manifesto supporting the opposition raised by the seamen of the s.s. "Ningzing" to a reduction in their wages.

April 8, 1937

RECEIVED
S. A. READING
No. B
Date 1 / 1 / 1

-6-

Ningpo Shaoshing S.N. Company - crew of s.s. "Ningzing" oppose pay cut

72836
In connection with the recent reduction in the pay of the crew of the s.s. "Ning-ing" of the Ningpo Shaoshing S.N. Company, 63 Kiangse Road (vide I.R. 7/4/37), the seamen on the s.s. "Sing Ningshao" and the s.s. "Lou Ningshao" of the Company declared a strike in sympathy with the crew of the s.s. "Ningzing" in the afternoon of April 7. The strike, which delayed the departure of the two steamers for two hours, was called off as a result of mediation by Mr. Tu Yueh-sung.

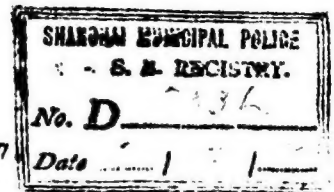
At 6.30 p.m. April 7, the Chinese Marine Engineers' Association, the Marine Officers' Guild, the China Marine Radio Officers' Union and the China Navigators' Federation held a joint reception for newspaper men at the Tsin Loong Restaurant, Nanking and Yu Ya Ching Roads corner, when about 30 persons attended. During the function, the opposition to the reduction in pay of the s.s. "Ningzing" was explained and the support of the newspapers was solicited.

A meeting to settle the dispute between the crew of the s.s. "Ningzing" and the management of the Ningpo Shaoshing S.N. Company will be held at 9 a.m. April 8 in the Bureau of Shipping and Navigation, 53 Foochow Road.

Miscellaneous

Ningpo Fellow Countrymen's Association - new committee members assume office

Twenty-four committee members of the Ningpo Fellow Countrymen's Association, who were elected on April 1, 1937, held a meeting in the office of the Association, 480 Yu Ya Ching Road, on the afternoon of April 7, when they formally assumed office, and elected a standing committee of seven members.



April 7, 1937

-2-

Tien Tsang Paper Mill (Chinese) - resumption of operations

In connection with the strike in the Tien Tsang Paper Mill, No.313 North Fu Tang Road, Pootung, which commenced on April 2 for the purpose of enforcing demands for an increase of wages (vide I.R.3/4/37), 80 of the workers resumed work unconditionally this morning, April 7. This mill employs approximately 230 hands, and it is expected that the remainder will soon resume work.

Ningpo Shaoshing S.N. Company - crew of s.s. "Ningzing" oppose pay cut

In connection with recent reduction in pay of the crew of the s.s. "Ningzing" of the Ningpo Shaoshing S.N. Company, 63 Kiangse Road, the Chung Hwa Seamen's Special Tangpu was requested by the crew to take the matter up with the management of the Ningpo Shaoshing S.N. Company.

2786
On April 6, representatives of the seamen employed on the steamers of the San Peh S.N. Company, the Hong Shing S.N. Company and the seamen on other steamers of the Ningpo Shaoshing S.N. Co. called at the Chinese Marine Engineers' Association, 263 Lin Kuo Road, Nantao, and requested mediation in the dispute. The delegates stated that should the management of the Ningpo Shaoshing S.N. Co. persist in their decision to reduce the pay, a strike of the seamen of the three companies would be enforced.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No. 7836

S.1 Special Branch *Station*

REPORT

Date March 17 1937.

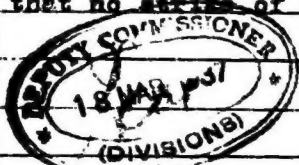
Subject Alleged labour trouble among employees in the employ of the Ningpo-Shao-shing Steam Navigation Co., (Chinese), 63 Kiangse Road.

Made by D.S.I. Shih Ssu-chien Forwarded by *J. Boyne D.S.I.*

With reference to the remarks of the D.C. (Special Branch) on the attached report, further enquiries show that the Ningpo-Shao-shing Steam Navigation Company owns altogether three ships, namely the s.s. Ning-shao sailing between Yangtze River Ports; the s.s. Sing Ning-shao sailing between Shanghai and Ningpo; and the s.s. Ning Zing, which was leased for a term of six months to the Zung Chong Shipping Company, sailing between Tsingtao and Shanghai. The first named two ships, when arriving at Shanghai, will berth at the Ning-shao Wharf, the Company owned property at Nantao Bund, whilst the s.s. Ning Zing will berth at the Hung Sheng Wharf, Pootung. These vessels have never berthed at Settlement wharves.

The s.s. Ning Zing is at present in Shanghai moored at the Hung Sheng Wharf, Pootung. The staff of the ship, when interviewed by the Manager of the Zung Chong Shipping Company, stated that their dissatisfaction was not caused by the cut in pay by the Zung Chong Shipping Company, but arose when they learned that the management of the Ningpo-Shao-shing Steam Navigation Co. had decided to pay them in accordance with the reduced scale of pay when the ship returned under the control of them. They presented a protest to the management against this decision, but had not yet received a favourable reply.

Judging from the circumstances, it appears, however, that no strike of the employees of this ship is imminent.



FILE

Shih
D.S.I.

D.C. (Special Branch).

Jhr
18/3

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.

Section 1, Special Branch *814141*
REPORT

Date March 13, 1937.

Subject Alleged labour trouble among employees in the employ of the Ningpo Shaoxing Steam Navigation Co., (Chinese concern) 63 Kiangse Road.

Made by D.S.I. Shih Su-chien Forwarded by *J. Boyce D.S.I.*

With reference to the attached newspaper article to the effect that labour trouble had been looming among the crews employed by the Ningpo-Shaoxing Steam Navigation Co., 63 Kiangse Road, as a result of an alleged wage reduction, one Mr. Tsch of the above company was interviewed on March 12, and stated that the item published in the China Press was unfounded. He admitted, however, that although the above information was not true, unrest was nevertheless afoot among the crew of the s.s. "Ning Zing", which his Company had leased to the Zung Chong Shipping Co., 110 Szechuen Road on February 20, 1937. As a result of the charter, a reduction in pay was made by the latter Company and this aroused general dissatisfaction among the employees. His Company, Mr. Tsch stated, did not assume the responsibility for the reduction.

Further enquiries show that on March 3, 1937, the Ningpo-Shaoxing Steam Navigation Company was in receipt of a letter from the China Marine Engineer Association, 263 Ming Kuo Road, Nantao, requesting the management to withdraw its decision to reduce the wages of the marine engineers employed on the s.s. Ning Zing. This letter was ignored by the management for the reason as stated above.

Mr. Y.F. Li, manager of the Zung Chong Shipping Co., when interviewed stated that the reduction of pay of the crew of the s.s. Ning Zing made by his Company was mutually agreed upon by both parties, and he was surprised that the employees should now take such a step. This company did not receive any complaint directly from the employees, who, it is learned, have appealed for assistance from the Chung Hwa Seamen's Special Kuomintang, Shanghai Branch, 14 Tai Zuan Li, Shao Kya Road, Nantao, and the

*20 ships
bank at
Szechuen wharf*

MS
15 MAR 1937
SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

*S-1.
Ina...
JBR.
15/3.*

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.

REPORT

Station,

Date 19

-2-

Subject

Made by Forwarded by

China Marine Engineer Association, 263 Ming Kuo Road, Nantao.

The s.s. Ning Zing, which plys between Shanghai and
Tsingtao, will arrive at Shanghai on or about March 15, 1937.

[Signature]

D.S.I.

D.C. (Special Branch).

DBR
5/3

198.13

THE CHINA PRESS, THURSDAY, MARCH 11, 1937

Shanghai May Have Own Ship Labor Clash Soon

N.-S. CREWS RESTIVE

Higher Wages Demanded

Labor trouble which may lead to a tie-up of the ships of the Ningpo-Shaoching Steam Navigation Company was yesterday brewing among the crews employed by the firm.

The dispute, now being mediated by representatives of the Kuomintang Headquarters and Seamen's Union, originated as a result of a slash in wages.

Workers, through their spokesman, declared last night that if the present negotiations fail to restore the cuts in their salaries, they would probably have to walk out in order to press for their demands.

The Ningpo-Shaoching S. N. Company, one of the oldest Chinese-operated steamship firms, is owned by Mr. Yu Ya-ching, well-known and influential local businessman, who is also the head of

the San Peh S. N. Company.

Members of Ningpo-Shaoching crews told pressmen last night that their wages had been slashed considerably during the last year, with decreased business revenue being the reason offered by the company.

During the past six months, however, the surcharges on Yangtze River steamship transport had steadily increased, the workers said, and the company's business had been on the upgrade.

The workers, in demands made to the company officials, asked for a restoration of their pay cuts.

Local shipowners, both foreign and Chinese, yesterday carefully watched the dispute among the Ningpo-Shaoching workers as the first evidence of maritime labor unrest among Chinese seamen.

S. 1.
DBR 11/3
76

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.


CRIME DIARY.

Crime Register No. 927/37.

Division. 10.
Police Station. 1007A
12th. March. 1937.

Diary Number 1.	(Sheet No. 1.)	Nature of Offence:—	13.
Time at which investigation begun and concluded each day	Place seen below	Places visited in course of investigation each day.	

RECORD OF INVESTIGATION.

Place or description of premises.	Pearlstone Wharfin St., 10.7.1. Wharfin, Road.		
Time and date of offence.	10.11.1. 14-11-37.		
" " " reported.	3.11.1. 14-11-37.		
Name, occupation and address of complainant.	Zau Si (37.11.1), Manager, above address.		
Number of criminals with full individual description.	Unknown.		
Arrests.	-----		
Classification of property stolen.	S1	Value \$	
Classification of property recovered.		Value \$	
In cases of Murder or Suspected Murder points (a) to (d) should be answered. (a) Time and date body was discovered. (b) Position, appearance and marks on body. (c) Apparent cause of death. (d) Motive if known.	 <i>Noted.</i> <i>T.B. 13</i>		

Full Details of Method used in Committing offence.

M.O. Threatening letter.

In cases of larceny, housebreaking etc., all the points (a) to (i) should be answered, if known. In all cases in which there is fraud, the false pretence and the character assumed by the suspect should be fully described.

- (e) Mode of entry, including manner of approach to premises.
- (f) Means used (tools etc.)
- (g) Character assumed by criminal, and story told, etc.
- (h) Mode of transport and description.
- (i) Peculiar act (poisoning dog, partaking of food etc.)

CRIME DIARY NO. 1. (SHEET NO. 2)

- (j) What staff employed on premises?
- (k) Are they all "old" servants?
- (l) If not, what was their last employment and for how long?
- (m) What was their "character"?
- (n) If any suspicion attached to any of them and if so, which one and for what reason?
- (o) Are old servants suspected?
- (p) Are friends and visitors above suspicion if not, who is suspected?

Remarks

(Any outstanding or peculiar features to be commented on by investigating officer).

At 3.45 p.m. 12-3-37, one named Loo Boo Sung (劉步生), shop assistant employed at the Pearlstone Porcelain Co., No. 786 Hanking Road, came to the station and reported that at 10 a.m. 11-3-37, he was the recipient of a letter of a threatening nature addressed to all concerned, Sales Department, Pearlstone Porcelain Co.

The translation of the letter reads as follows:-

"To all concerned of the Sales Department of the Pearlstone Porcelain Co.

Members of our group have disclosed that you are dealing with Japanese goods as a result of rational evidence being obtained by us. We, however, ask you to adopt the means of clearing the stock or removing same within three days, and in addition to that your stock can be hawked in the market from hereafter. If you ignore our warning we will adopt certain means against you.

From Young Men's Anti-Japanese Goods Group".

Enquiries made by G.D.S.164 and the undersigned ascertained the following:-

The Pearlstone Porcelain Co., 786 Hanking Road, is a branch of the Pearlstone Porcelain Co., No. 88 Central Area Co., owned by Mr. Charles Hase, British subject, residing Lane 44, House 6, Yuhang Road.

The Hanking Road branch was opened for business on the 5-3-37. The shop carries a large stock of Japanese made porcelain ware.

Mr. Hase takes no active part in the working of the Hanking Road branch. The management is left in the hands of one named Zau Wei Kung (朱維工) who has nine assistants working with him. Since the shop

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

CRIME DIARY.

CRIME REGISTER No:— 927/37(1)

..... Division.
..... Police Station.
..... 19

Diary Number:— 1 (Sheet 3)

Nature of Offence:—

Time at which
investigation begun
and concluded each day

Places
visited in
course of
investigation
each day

RECORD OF INVESTIGATION.

has been a shop for some time. The daily tak-
ings are not recorded by the owner.

On 1-3-37 when the informant
opened the shop, he observed a letter posted on the
front door. The letter was addressed to the
containing the letter. This letter was destroyed by
the informant.

The informant was conversed with Mr. Tang but no
information was obtained from him that would assist in
the investigation. Mr. Tang has been experienced
with employees. On the day the shop opened the manager
had had for some time in the past.

It is not suggested by investigating officers that
this letter was sent by the Anti-Japanese Group. It is
more probable that the sender is a competitor in the
vicinity who has suffered considerably from the loss of
business.

Discreet enquiries will be made at shops dealing in
a similar class of goods with a view to tracing the
culprit.

Detectives have been posted in the vicinity of the
complainant's shop.

Letter attached for examination by Threatening
Letter Registry.

Enquiries proceeding.

P. Smith
Det. I.
1/3/37

Sen. Det. 1/c.

Sen. Det. 1/c.

1/3/37
1/3/37

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
CRIMINAL INVESTIGATION DEPARTMENT

THREATENING LETTER

Headquarters Stamp
File No.
C. R.
File No.

Locust

Station

14th March

1937

Name of Recipient: Pearlstone Porcelain Co.

No. 1186 Nankin Road.

Occupation: With whom employed:

Time and date letter received by recipient: 10.2.37

Time and date letter handed to police: 3.45 p.m. 12.3.37

Person suspected: Competitors.

Reason for suspicion: Loss of business.

Give particulars of previous anonymous or threatening letter, if any, received by recipient:

Is recipient insured? No. Insurance Co. Secretary Union

Has recipient recently had business, social or domestic differences?

Reading of Post Office mark on envelope: 2.2.37 10.3.37

Post Office No.

Action taken: Detectives have been posted to

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE CRIMINAL INVESTIGATION DEPARTMENT

RECEIVED

15th March 1937

14th March 1937

14th March 1937